

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sátoraljauhely (Vármegyeházai. udv)

# ZEMPLÉN

Előfizetési ár: Negyedévre . . . 2 pengő  
Hirdetések: négyzetcentiméterenként.  
Nyilttér soronként 20 fillér

TELEFON: MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON: MTI kirendeltség, szerkesztőség és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában  
Amen

## Március 15

(*dráf*) Az ezereztendő magyar történelem eseményekben gazdag lapjain kevés dátum ragyog felénk olyan derűs csillogással mint 1848 március 15. A sok szomorú esemény között, az ezrével hulló vértanúk megrázó tragédiái mellett itt-ott meghuzódik egy-két örvendetes esemény, az uralkodó szin azonban a szenvedés, a honalapítástól kezdve egészen napjainkig.

Az évszázadokon keresztül megszakítás nélkül vértett magyar nemzet impozánsan tiszta magára-ébredése volt a 48-as megmozdulás s ennek a megmozdulásnak vértelen nyitánya március 15. Az ideálisan „magyar forradalom” zsolozsmáitól terhes tavaszi levegőben a gondolati és szó-szabadság terméke a „Nemzeti dal” még az „öreg aulikusok” lelkét is megérinti. A nemzet a harcra érett fiatalság temperamentumával ölekezett Bécs ifjúságával, megittasultan ujjongott a Szabadság, Testvériség, Egyenlőség jelszavának, de cselekedeteiben méltó maradt történelmi multjához és krakteréhez.

80 esztendő óta minden évben meghajtja a magyar nemzet a hála, az elismerés lobogóját a 48-as márciusi ifjak cselekedetei előtt, akik fiatalságukban hordozták a magyar jövő sorsát s egy pár hónap múlva vérükkel igazolták érzésük nemzeti-tisztaságát s pecsételték meg a magyar nemzet élni akarásának örök formáit.

A szenvedésektől elcsigázott nemzet, ha 80 esztendő multán is, de törvénybe iktatta, ennek a napnak emlékét, a jövő fiatalok örök mentőjévé.

Vétek volna párhuzamot vonni az 1918-as forradalom és az 1848 évi nemzeti megmozdulás között, s ezt nem

is lehetne tenni anélkül, hogy a szabadságharc vértanúinak emlékét be ne mocskoljuk, de az utóbbi dátum örök csillogására akarok rámutatni azzal, hogy a 18-as forradalom csak a megszegyenülés, a lealázottság emlékét idézi fel bennünk s a nemzet nem is akar, nem is fog ünneplően emlékezni arról, de a 48

március 15-éről, a széttéptesség mai napjaiban is nemcsak a Csonka Országban, hanem a Felvidék, Erdély, Bánát még élő magyar közsegeiben, ha dugva, titokban is, mert örömet nem ülhetnek-elsirják a nagy nap emlékére: Esik eső karikára Kossuth Lajos kalapjára...

## Pénteken este megkezdődött az emlékezés ünnepe

Sátoraljauhely város közönsége pénteken d. u. 6 órakor nyitotta meg az 1848-ra való emlékezés ünnepét — a vármegyeháza nagytermében: a Magyar Asszonyok Nemzeti Szövetsége ujhelyi csoportjának fényes ünnepélyén...

A ragyogóan kivilágított, ódon bolthajtásos hatalmas teremben impozáns számú hölgyközönség gyűlt egybe, élükön: *Waldott Frigyesné báróné Mária Alice* kir. hercegnő, *Szell Józsefné* főispánné és édesanyja *özv. Pekry Sándorné*. Az estélyi ruhák szin pompájában ünnepélyes aláfestés a honvéd

helyőrség tisztjeinek csillogó atillája és a hatóságok képviselőinek komoly feketéje.

A Himnusz után *Farkas Andorné* ünnepi beszéde nyitotta meg a gazdag műsort, amelynek keretében szerencsésen rendezett változással *özv. dr. Szombati Béláné* és *Dubay Judit* szavaltak, *Smotzer Györgyné dr.-né* és ifjú *Nagy Béla* zongoráztak, valamint *Szemler István* hegedült *A. Lévy Adél* zongora kísérete mellett. Az ünnepélyt végül a Hiszekegy fejezte be.

## Zemplén küldöttsége március 15-én a budai várban

Szombaton déli 12 órakor a Kormányzó diszes külsőségei között fogadta a budai várban a törvényhatóságok küldöttségeit, amelyek a március 1-én tartott törvényhatósági közgyűléseken alkotott hódoló feliratokat nyújtották át a jubiláló államfőnek.

Zemplénvármegye közönségének hódoló köszöntését, amelyet annak idején *Páyer Ferenc* püspöki helynök nagy tetszést aratott hozzászólása után foglalt írásba a meggyűlés — *Szell József* főispán vezetése alatt szintén küldöttség mutatta be *Horthy Miklós* Kormányzónak. A küldöttség tagjai, a vezető *Szell József* főispánon kívül: *Bernáth Alapár* alispán, *Dókus Ernő* kir. kamarás, felsőházi tag, földbirtokos, *Páyer Ferenc* püspöki helynök, ap. protototarius és *dr. Bessenyei Zénó* ügyvéd, országgyűlési képviselő voltak.

## A Kormányzó köszönete Ujhely hódolatáért

Emlékezetes, hogy nagybányai *Horthy Miklós* kormányzó ország-lásának 10. évfordulóján Sátoraljauhely megyei város képviselő testülete is ünnepi közgyűlést tartott, ahol ünnepi keretek között nyilvánult meg Sátoraljauhely közönségének a Kormányzó iránti tiszteletteljes szeretete, hűséges hódolata és ahol elhatározták, hogy a nap emlékére a város főterét „*Horthy Miklós tér*”-nek fogják ezután nevezni.

E közgyűlés válaszáként most az a hír érkezett a kabinetiroda vezetőjétől, hogy a Kormányzó Ur a város főterének „*Horthy Miklós tér*” néven történt elnevezéséhez hozzájárult és a hódoló ragaszkodás megnyilvánulásáért köszönetét nyilvánítani méltóztatott.

A Singer varrógépek MEGIS A LEGJOBBAK!

## Mit hoz a polgármester Pestről

Ujhely, március 15.

*Orbán Kálmán* dr. polgármester szerdán a fővárosba utazott. A város közönsége nagyon jól tudja, hogy: a város ügyei indították utnak, tehát most egészen természetes, hogy mindenki kíváncsian találgatja: mit fog haza hozni?

Értesülésünk szerint e nagy várakozásnak minden joga meg van a reményhez. *Orbán Kálmán* dr. polgármester a város által fölvenni elhatározott 190.000 dolláros kölcsönért, valamint az azzal kapcsolatos kérdések megoldásáért utazott a fővárosba és ma már biztosítottak vehető, sőt mire e sorok az olvasó elé kerülnek, valószínűleg már tényként áll, hogy a polgármester — ha nem is szószerint — a 190.000 dollárral zsebében érkezik vissza Ujhelybe.

A 190.000 dollárnyi kölcsön kérdése lapunk hasábjain nyert legelőször megvilágítást azzal a részletes kimutatással, amely — február 2-i számunkban — tételként felsorolta a kölcsön felhasználási tervzetét, illetve azt, hogy mire is kellene tulajdonképen a pénz? E kimutatás szerint a felveendő (190.000 dollárból) 863.000 pengőből 628.000 P erejéig a villanygyár tartozásai nyernekek kiegyenlítését, 235.000 P-vel pedig kitízetnék a városi függőkölcsönöket.

A 863.000 P elosztása:

Láng Gyár	160.000 P
Ganz „	120.000 P
Engel cég	70.000 P
M. Olasz Bank	70.000 P
Pataki távvez.	208.000 P
	628.000 P

A 235.000 P elosztása pedig:

Fejér és Dános	120.000 P
Lemez gyár	28.000 P
M. Olasz Bank	87.000 P
	235.000 P

A város képviselőtestülete az adatok ismeretévelült össze febr. 3-iki közgyűlésére, amelyben a kölcsön felvételét mélyreható tanácskozás után elhatározta, annál is inkább, mert nyilvánvalóvá lett, hogy a kölcsönre szükség van és hogy a kölcsön mint hosszú lejáratu, minden bizonnyal nagy

mértékben elő fogja segíteni a sok apró és rövid lejáratu kölcsönrel küzdő város anyagi gondjainak apadását. És hogy az ilyen konvertálás egyben érvényt szerez annak a helytálló elvnek, hogy a következő generációnak is jusson a reá maradó létesítmények terheiből — úgy, mint javaiból.

A városi képviselőtestület határozatát az elsőfokú felülvizsgáló fórum: a vármegyei törvényhatóság március 10-iki, Széll József főispán elnöke alatt lefolyt közgyűlésében vette tárgyalás alá — és a hozzájárulását megadta.

Ezzel az elsőfokon így jóváhagyott határozattal ült vonatra szerdán dr. Orbán Kálmán polgármester, hogy az utolsó fórum — a belügy- és pénzügyminisztérium — hozzájárulását soronkívül kiesszközölje. Hogy ez sikerült-e, arról ezideig még nincs határozott hír, de hogy semmi akadály nem merülhetett fel, arra biztos ígéretet nyújtanak a minisztériumokkal folytatott előzetes szóbeli tárgya-

lások, amelyeken az illetékesek annak idején előre kilátásba helyezték a jóváhagyást.

Tehát teljesen jogosult az a feltevés, hogy Orbán Kálmán dr. polgármester már a kölcsönt főljajánló Magyar Olasz Banknál is befejezhette tárgyalásait, illetve leszögezhetette a kölcsön fölvétel technikai módjait is.

Ez pedig annyit jelent, hogy most már rövid egy-két héten belül megszabadul a város rövid lejáratu adóságaitól és nyugodtan hozzáfoghat egyben a sárospataki távvezeték építéséhez. A számítások szerint e munkálatok az év közepére természetesen befejeződnek, úgy, hogy a Sárospataktól előirányzott második félévi bevétel már az üzemi költségvetés szerinti összegben biztosított lesz.

És ezzel ismét lép egyet előre a városi villamosmű az igazán gazdaságos teljes kihasználás felé, ami nemcsak kedvenc vágya, de fontos érdeke is ennek a nagy gondokkal küzdő, de mindenáron élni akaró városunk.

## Az orosz parasztság megsemmisítése

Az oroszországi szovjetrendszer fő elgondolása és célja a központi kormányzat hatalmának mindenhatóvá tétele. A cél elérése érdekében a legkényortelelenebb eszközökkel tör le minden önálló existenciát, minden egyéni boldogulási lehetőséget. Miután a városokba tömörült ipari munkásságot terrorral és kedvezésekkel a maga céljai felé hajlította, elhatározta, hogy 1933-ig a parasztságot is az „egyedül üdvözítő” kommunista elvek ígájába hajtja. Szabad kereskedelem amúgy sincs, a szabad foglalkozások megszűntek, jöjjön hát most az ország 120 millió főnyi parasztsága, hogy az egész orosz életről letöröljék minden egyéni szin s a lakosság ne legyen egyéb vak eszköz a szovjetvezérek kezében.

A parasztság átgyurásánál két osztályba sorolták a parasztokat, a szegény és középparasztok osztályába és a vagyonos parasztok, vagy másszóval kulakok osztályába. A kulakok ellen már régebben megindította a szovjet az irtóhadjáratot. Finom szóval a mozgalom vezérei ezt úgy nevezik, hogy a kulakot liquidálni kell, ami magyarul annyit jelent, hogy a birtoka elkobzandó, ha pedig szépszerével nem adta, akkor a tulajdonos agyonlövendő.

A kulaktól elkobzott birtokot a szovjet a szegény és középparasztoknak adná át, ugynevezett kolhósokban egyesítendő s ezek a kolhósok szövetkezeti alapon végéznék az orosz föld művelését.

A nagy munka végrehajtásával a helyi szovjeteket bízták meg, s az ellenőrzéssel pedig az ipari munkásság párttagjai foglalkoznak.

Képzeltük, hogy a földműveléshez egyáltalán nem értő és a falusi lakossággal mindenkor ellenségesen szembenálló ipari munkás milyen keztyűs kézzel fogja végezni a kolhósok megteremtését s a kulakok birtokának „liquidálását.”

Persze könnyebb kiadni valamilyen jelszót, mint azt a valóságban megvalósítani. Alakultak ugyan kolhósok, de a legnagyobb részének sem vetőmagja, sem a föld munkálásához szükséges szerszámjai nincsenek. Ugyancsak hiányoznak az igásállatok, úgy hogy csak nem teljes bizonyossággal legnagyobb nyomor fenyegeti őket. A kormány megindította a lavinát, de teljesen elvesztette tájékozódását a vidéki hatóságok kezében levő mozgalom jelentőségéről.

Természetes, hogy a parasztság mikor észrevette, hogy mit terveznek ellene, a lehető legenergikusabb ellenállást próbálta kifejteni. A következmény: Szibériába való száműzetés vagy agyonlövés volt. Egyik helyi felkelés a másikat érte, de ezeket persze a legkegyetlenebb módon vérbefojtották. A szovjetsajtó sportszerűleg számol be a kulakok kipusztításáról s nem gondolva az orosz parasztság e legderekabb osztályának jelentőségére, mérhetetlen cinizmussal emlékezik meg a vad kegyetlenkedésekről.

A közép és szegény paraszt ugyancsak igyekezett a mozgalom megindulásának kezdetén önállóságát megőrizni, de a terror kiméletlensége végre is belekényszerítette a kolhósokba. Nagy gondot okoz azonban a szovjetnek az, hogy ezzel az átalakulás-

sal tulajdonképpen egységesen megszerveződik az orosz falusi lakosság, mivel pedig vérmérsékleténél és neveltetésénél fogva nem lelkesedik a szovjet elveiért, könnyen ellenforradalmi szervezetekké alakulhat. A központi kormányzat úgy próbálja elkerülni ezt a veszedelmet, hogy a kolhósok vezetésére 100.000 vörös katona és tiszt vezényeltetik ki. Ám próbáljon mukkanni valaki, majd meglátja a következményeket!

Más kérdés azonban, hogy milyen sikere lesz ennek az egész átgyurási folyamatnak és nem fog-e valami mérhetetlen gazdasági katasztrófához s ezzel talán a szovjet bukásához vezetni. Annyi megállapítható, hogy jelenleg az orosz mezőgazdaság teljesen dezorganizálva van. A parasztságnak az a rétege, amely már a kolhósokban van, még mindig nincsen rendezsen megszervezve s teljes bizonytalanságban él e szövetkezeti birtokok működése és célja felől. Vetőmag, állatállomány, mezőgazdasági eszközök nem állanak kellő mennyiségben rendelkezésre. Az a rész pedig, amely a kolhósokon kívül áll, a dolog természete szerint még nagyobb bizonytalanságban és tétováságban várja az események fejlődését.

A paraszt látva, hogy vagy földönfutóvá kell lennie, vagy a szövetkezeti gazdálkodás ígáját a nyakába vennie, kétségbeesésében mindent elpredál, megessi a vetőmagját, megessi, vagy eladja tehenét, lovát és minden más ehető háziállatját. Képzeltük, ilyen körülmények között, hogy milyen nehézségek fognak mutatkozni a földek bevetése körül s később, mikor a nyomoruságos termés betakarítására kerül a sor, az igás állatok és a traktorok hiánya miatt a munka elvégzése körül.

Hozzájárul az általános nyugtalansághoz még az is, hogy miután a parasztot beterelték a kolhósba és ezzel tulajdonképpen az állam bérmunkásává tették mint a városi ipari munkást, még a neki járó bérnek is öt napi időközben csak az 50%-át fizetik ki, a másik felére különböző levonások után csak az év végén van joga. De ki fog merni a helyi szovjetek mindenható uraival szembeállni és a maga igazát követelni, ha véletlenül arra a gondolatra jönnek, hogy a parasztnak ne adják meg azt, ami jár. Ismerve a terror féktelenségét, a mindenéből kifosztott s agyonrémitett paraszt, inkább hallgatni fog, de lelke legmélyén megalakítja a véleményét arról az „új és áldásos” rendszerről.

Ha hozzávesszük mindezekhez azt, hogy a szovjet a legbrutálisabban belegázolt a vallás, a család, a házasság körébe, eltörölte a vasárnap és ünnepnapokat s durván elszakította a parasztot nemcsak a föld rögétől, hanem



### Nem csoda

a nátha és megfűlés ebben a cudar időben. Vegyen nyomban Aspirin tablettát és így megelőzi a megfűlés komolyabb következményeit. Minden csomagoláson és tablettán a Bayer kereszt látható.

BAYER

Istenétől, szentjeitől és templomaitól, szóval mindazon intézményeitől, amelyek neki kedvesek, elképzelhetjük azt a lelki zűrzavart s a szívek mélyén forrongó elkeseredést, amely ha egyszer kitör, minden eddiginél rettenetesebb lesz.

A szovjetrendszer Oroszországban eddig a beigért paradicsomi boldogság helyett csak mérhetetlen szenvedést, irtózatot üldözéseket és pusztulást tudott létrehozni. Ki tudja, mi lesz ennek az egyéni szabadság ellen legújabb intézett támadásnak a következménye? 1921-ben már volt Oroszországban egy borzalmas éhínség s nem tudjuk, nem rajzolódik-e ki újból a mai intézkedések következményeként egy másik, az előbbinél még szörnyűbb éhínség képe.

A hur a végsőkig van feszítve. Néhány szovjetvezér és terrorcsapatok sok millió ember életébe és boldogságába gázoltak bele. Kérdés, mi lesz az erősebb: a központi kormányzat fegyverei-e, vagy a vágy az emberek lelkében, egy boldog, szabad élet után? Az egyik oldalon áll az erőszak, a vadság és a golyó, a másikon az emberiség mindenkor legszebb és legnemesebb törekvései. Nem lehet kétséges, hogy melyiknek kell győznie.

## Magyar Holnap mozgalom

Közel 5 esztendeje, hogy Budapesten és a vidéki városokban a háborus neizmedék szervezkedik és részt kér a nemzeti élet nagy munkájából. A Magyar Holnap mozgalomnak három nagy célja van. Az egyik az, hogy a fiatal magyar intelligencia megismerje a maga szakszerűségében a nemzet nagy problémáit és belemélyedjen az egyes kérdések teljes ismeretébe. A második célja az, hogy a mozgalom kitermelje, kiválogassa azokat a fiatal embereket, akik az egyes társadalmi, szociális és gazdasági mozgalmaknak vezetői lehetnek. A gyakorlati munkát tekintik fő céljuknak. A harmadik cél, amelyet a Magyar Holnap mozgalom követ az, hogy a magyar intelligencia a magyar nép nagy tömegeivel találja meg az érintke-

zést és a szakadékok, amelyek a magyar uri osztály és a különböző néptömegek között vannak eltűnjenek. A Magyar Holnap mozgalom csendben készült a közéleti feladatokra és a múlt hónapban Budapesten igen előkelő közönség részvételével négy napos ankétet rendezett az ország legnagyobb kérdéseiről, a mezőgazdasági válságról. A háborús fiatalságnak legkiválóbbjai tartották az előadásokat és amint most a gyorsírói jegyzetek alapján készült kötetből látszik, nívós vitában tárgyalták meg a mezőgazdasági válságot. Az előadók között szerepel Fröh-wirth Mátyás országgyűlési képviselő, Ihrig Károly egyetemi magántanár, Badics József egyetemi tanárségéd, Trettina Jenő részvénytársasági titkár, Tóth B. László, a Mezőgazdasági Export Intézet osztályvezetője, dr. Kerék Mihály szövetkezeti tisztviselő. A Magyar Holnap mozgalom az ankétek sorozatát fogja megtartani. A legközelebbi ankét a magyar intelligencia válságáról fog szólni, majd későbbben a városi politikát tárgyalják meg az egész nyilvánosság előtt. Ez a kötet, amely ma megjelent magabafoglalja az ankétek egész anyagát. Ára 3. P és megrendelhető a Magyar Holnap kiadóhivatalában: Budapest, IV. Ferenciek tere 7. III. lépcső II em.

## H I R E K.

### Március 15 az iskolákban

A *Carolineum zárda* ünnepélyén, amelyet a Himnusszal kezdtek és a Hiszek egy-el fejeztek be, — Stumpf György h. igazgató mondotta az ünnepi beszédet, míg a növendékek közül a következők szerepeltek: Potoczky Irén, Jablonszky Edit, Gyulay Mária, Debreceni Alice, Jantek Margit, Oriovits Ilona, Répássy Kornélia, Boronkay Borbála és Bárány Gabi szavaltak, Csernyiczky Magda és Zboray Klára zongoráztak. A műsor élénkítéséhez a zárdai polgári iskolai növendékek énekkara járult hozzá.

Az *állami polgári fiúiskola* a Katolikus Körben pénteken d. u. 5 órakor rendezte meg ünnepélyét, amelyen a tanárikaron és tanulókon kívül szép számban volt képviselve a nagyközönség is. A műsor első száma a Himnusz volt, majd Bájér Béla IV. o. tan. elszavalta a Talpra magyart, kivülé még Varga Ferenc II. o. tan. és Koncz Lajos II. o. tan. szavaltak míg az ünnepi beszédet Mé-száros Ödön igazgató mondotta. A műsort az énekkar két száma tette változatossá és a Hiszekegy fejezte be.

— **Kinevezés.** Az igazságügy-miniszter Gyulay Géza helybeli kir. járásbírói irodasegéd-tisztet irodatiszté kinevezte.

— **Aldott állapotban lévő nők és ifjú anyák** a természetes „**Ferenc József**”, keserű víz használata által rendes gyomor- és bélműködést érnek el. A modern nőgyógyítás főképviseelői a **Ferenc József** vizet igen sok esetben kipróbálták és kivétel nélkül gyorsan, megbízhatóan és fájdalom nélkül hatónak találták. **Ferenc József** vizet kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **A polgármester a budapesti tenyészállat vásárról.** Orbán Kálmán dr. polgármester falragaszokon hívta fel ezidén — elsősorban a gazdák figyelmét az Orsz. Magyar Gazdasági Egyesület március 20—25. napjáig tartó pesti mezőgazdasági kiállítással és vásárral kapcsolatos tenyészállat kiállításra. A rendezőbizottság (Bpest, IX. Köztelek u. 8.) 24-ig még küld 50%-os kedvezményes utazásra jogosító igazolványt az érdeklődőknek és a Fővárosi Idegenforg. Hivatal (IV. Deák F. u. 2.) szűkség esetén elszállásolásukról is gondoskodik.

— **Waldbott Stefánia báróné levele az ujhelyi Manszhoz.** A Mansz vezetősége a következő levelet kapta:

„Kedves Mansz Nénik! Édes mamámnak születésem alkalmából átadott dus ajándékokat én köszönöm meg kicsi szívem egész melegével. Nagyon boldog vagyok, hogy mint picibaba is, már hasznossá tehettem magamat és hogy éppen kis babatársaim mamáinak juttathattam a szép virágok helyett a hasznos ajándékot, a szép hat paplant. Sok szeretettel köszöntöm a jó Mansz Néniket. — Sátoraljaujhely, 1930. március 15-én. *Waldbott Stefike.*”

— **Doktorráavatás.** Szent-andrássy Pál jogszigorlót Horváth Elek volt urad. felügyelő-tisztartó nevelt fiát, aki 1925. évben érettségizett az ujhelyi piarista gimnáziumban — f. hó 14-én a budapesti Pázmány Péter Tudomány Egyetemen a jogtudományok doktorává avatták.

— **Eljegyzés.** Bertók Ferenc m. kir. pénzügyi számtiszt és Kottner Ica jegyet váltottak. (Mind-en külön értesítés helyett.)

— **A határszéli vámkezelés új rendje.** A sátoraljaujhelyi m. kir. fővámhivatal közüti kirendeltsége (Rákóczi u. 76) f. évi március hó 14-én működését megkezdte. A közuton közlekedő utasok podgyászai, autók vámkezelése a jelzett naptól kezdve nem a kisállomáson hanem a fenti kirendeltségen történik. Tájékoztul közli a m. kir. fővámhivatal, hogy a vámjog szabályozásáról szóló 1924. évi XIX. t. c. 106. §-a értelmében minden utasnak még ha árut nem is visz magával, a határszéli vámhivatalnál jelentkeznie kell.

A JELENKOR LEGJOBB TETŐFEDŐ ANYAGA

# Eternit

PALA

CSAK AZ „Eternit” VÉDSZÓVAL JELÖLT LAP VALÓDI.

ETERNIT-MŰVEK HÁTSZEK LAJOS BUDAPEST, ANDRÁSSY-ÚT 33. GYÁR: NYERGES-UJFALU.

Elárusítóhely: Klein Salamon, Sátoraljaujhely.

— **A Stefánia hétfőn közgyűlést tart.** A Stefánia Szövetség ujhelyi Fiókjának tagjait br. *Waldbott Frigyesné Mária Alice* kir. hercegnő hétfőn d. u. 5 órára a megyeháza nagytermébe rendkívüli közgyűlésre hívta egybe.

— **Fedák Sári és dr. Szilágyi Imre előadása.** „Az ötszázéves magyar dal” páratlan művészi élmény. Ez a két isten-áldotta magyar tehetség millió szívet nyert már meg országszerte és idegenben a magyar muzsikának. *Fedák Sári* és dr. *Szilágyi Imre* hétfőn 17-én tartják városunkban egyetlen előadástjukat, gyönyörű, korhű jelmezekben, külön budapesti cigányzenekar kíséretével. Jegyek kaphatók a Városi Színház pénztáránál.

— **Főlszedik a Felvidék-re vezető telefon kábeleket.**

A posta épületből a kisállomásig vezető telefon és táviró kábeleket főlszedik a földből. Egyrészt mert a Felvidékkel való érintkezés csökkenése folytán pillanatnyilag nincs szűkség rájuk, — másrészt mert jelentős értéket képviselnek, amely érték egyebütt gazdaságosan hasznosítható. Szomorú feladat a nemzet oly kevés öröm ünnepeinek legszebbikén — retentő gyászai közül a legfeketébbre emlékeztetni; éppen 1848. március 15-e évfordulóján adni hírt a trianoni béke diktátum egyik fájdalmas következményéről... de erőt ad hozzá az a meggyőződés, hogy az esemény nem megnyugvás Trianonnal szemben, hanem csak okos számvetés a helyzettel.

— **Református vallásos-est.** A sátoraljaujhelyi református Leány Egylet 16-án, vasárnap d. u. 5 órakor vallásos estét rendez a református parókia tanácstermében. A műsor: 1. Közének. 2. Gaál László hitoktató-lelkész előadása. 3. Buzinkay Kató és Mester Sándor négykezes játszanak zongorán. 4. Dubay Judit szaval. 5. Nagy Erzsike énekel ifj. Nagy Béla zongora kísérelé mellett. 6. Közének.

— **A bábszínház vezetősége** értesíti az érdeklődő közönséget, hogy folyó hó 16-án, vasárnap délután nem tart előadást.

— **Sport.** A Sac vasárnap d. u. fél 3 órai kezdettel tréning mérkőzést s utána játékos értekezletet tart. A vezetőség.

— **Március 15-ike az Ipartestületen.** A helybeli Ipartestület ma szombaton este 8 órai kezdettel társas vacsora keretében ünnepli meg székházában március 15-ének évfordulóját.

— **A Papagáj cabaret-variete** (Budapest, VII. Erzsébet körút 33.) csodás művészi műsórát ne mulassza el pesti tartózkodása idején megtekinteni. — A tenyészállatvásár alkalmából esténként világhírű artista számokból összeállított diszeloadások 11 órától 2-ig. Reggel 6-ig táncmókák, tréfás tánversenyek nyereménytárgyakkal.

— **Az izraelita Nő Egylet előadása.** A sátoraljaujhelyi izraelita Nőegylet ezidei működő előadását március 24-én, hétfőn este 8 órakor fogja megtartani a Színházban. Az előadás keretében 3 egy felvonásos fog színre kerülni és pedig Arkadi Avercsenkó Az öngyilkos, Török Rezső Szárazság és Molnár Ferenc Az ibolya című darabja. A szereplők Az öngyilkosban Fuchs István, Reichard Ervin dr. és Kelemen Erzsike; a Szárazságban Fuchs István, Kemény Imréné, László Sándorné és Boros Béla; Az ibolyában pedig: Reichard Ervin dr., Gecsei István, Glück Márta, Kelemen Erzsike, Hirsch Rózi, Kornitzer Edit, László Sándorné és Gecsei László. — A jegyeket Landesmann Miksa és Társa papirkereskedése árúsítja.

— **Jó falat — rossz falat,** kutágást, kerítést, száraz fatörzset, kaput, lugast, pergolat, széppé, bájossá tehet, ha befuttatja rózsával. Husz futórzsza a legszebb fajtákban csomagolva 15 pengő. Oktató árjegyzéket ingyen küld *Unghváry József* faiskolája, Cegléd.

— **A Magyar Nemzeti Bank** üzletvezetősége 1930. évi február hó 28-án tartott ülésében elhatározta, hogy a Zemplén-megye tokaji járásában fekvő Tarcal és Tokaj nagyközséget, amelyek közül Tokaj nagyközség mint a *Bank mellékhelye* szerepel, 1930. évi március hó 27-én kezdődő hatállyal a Bank nyiregyházi fiókinntézetének bankkerületéből a sátoraljaujhelyi fiókinntézet bankkerületéhez csatolja át.

— **A Pesti Tőzsde** 28 oldalas új száma szenzációs információkat közöl arról, hogy milyen lesz az új optánkötvény.

**Huszonnyolc sertést és egy tehenet loptak.** A Bodrogközön az utóbbi időben egy veszedelmes tolvajbanda fosztogatta rendszeresen a sertésőlakat. Rövid időközökben összesen 28 sertést és egy tehenet loptak és a lopások elkövetése után a tettesek az esetről-estire lopott átlakat nyomban áthajtották cseh-szlovák területre s ott értékesítették. A károsultak sűrű feljelentésére megindított nyomozás rövidesen eredménnyel járt. A csendőrség a tolvajokat Vajda József ricsei, Vincze József kékcsei és ifj. Vajda Sándor dombrádi lakosok személyében elfogta és a helybeli kir. ügyészre előállította. A három sertés-tolvaj közül a sertések tulajdonos részét és a tehenet Vajda József lopta a Sennyey báró uradalma-ból, Beliz Mihály erzsébetanyai lakostól, Engelberth Rezső cigándi, Doma János páncini, Fonyó Miklós békanyai lakosoktól és a Jászóvári prépostságnak Fejlesztanyajáról. Vincze József csak egy helyen, ifj. Vajda Sándor pedig két alkalommal volt segítségére a lopásokban. Bűnügyüket folyó hó 13-án tárgyalta dr. Hegedűs Ferenc tsvszki bír., mint büntető egyes-bíró és a vádlottak közül beösmérésök alapján Vajda Józsefet öt-rendbeli lopás büntette miatt 6 havi börtönrre, Vincze Józsefet és ifj. Vajda Sándort lopás vétsége miatt 14—14 napi fogházra ítélte. Az ítéletben kir. ügyész és vádlottak megnyugodtak s így az jog-erőssé vált.

— Legjobb fővárosi napi lapok a Nemzeti Ujság és Uj Nemzedék.

## TURISTASÁG

### Megkezdték a turista otthon építését

Az ujhelyi turisták egyik leg-szebb álma végre elérkezett a megvalósításához és az ujhelyi turista úgy végre ismét gazdagodott egy jelentős támponttal...

A Sátorhegy keletre néző oldalán, a Várhegyi fenyves szélén, szemben a Dankó villával — megkezdtek a turista otthon építését. Az a kitartó és lelkes munka, amelyet a Magyar Turista Egyesület Hegyaljai Osztályának tagjai, a legkisebbtől a legnagyobbig, kifejtettek ezért az épületért **Oláh István dr. elnök, Szeszler Ödön, Szy Dénes alelnökök és Bach Géza ügyvezető elnök** vezetése alatt — biztos ígérete annak, hogy ha majd a tavaszon az otthon árbócára fölhúzzák a piros-fehérvölgy turista zászlót, akkor — újabb turista alkotások fognak következni, amelyeknek koronája majd Ujhely turista, illetve idegen forgalma lesz...

Az épülő otthon terveit **Kérészy Gyula ny. városi főmérnök** készi-

tette és ő fogja a munkálatokat ellenőrizni is. Az építési vállalkozók: négy ujhelyi kőműves és egy ácsmester, tehát a mint egy 6.000 pengős vállalati összeg Ujhelyben fog kenyérré válni, aminek szociális szempontból ha nem is valami nagy mentő ereje, de jelentősége mindenesetre van, tehát szintén örvendetes dolog.

Az építkezés időtartama két-hónap, úgy, hogy május 15 én,

amikor a turista élet megindul — saját otthonukban fogják fogadhatni az ujhelyi turisták idegenből jövő vendégeiket; a város kirándulói pedig egy kényelmes, vendégszerető ház eső mentes eresze alól élvezhetik azt a nagy kincsünket, amit olyan nehezen akarunk meglátni — a Sátorhegyeinket. (s)

Felelős szerkesztő:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

**ELEVEN és MÉGIS KOMOLY**  
**REGGELI UJSÁG**

*Nagy illusztrált politikai hetési lap*

**MINDEN HÉTFŐN**  
képek és tudósítások a vasárnap sporteseményekről!

**BÉKEFFY LÁSZLÓ**  
hét konferenciája a színházokról.

**„A SZÓRAKOZÓ BUDAPEST”**  
beszámoló minden társadalmi eseményről.

**„A NEVETŐ HÉTFŐ”**  
egy teljes oldal humort nyújt.

**BEL- és KÜLFÖLDI tudósítások,**  
házigazdasági jelentések.

**OLVASSA MINDEN HÉTFŐN A**  
**REGGELI UJSÁG-OT**  
**ÁRA 20 FILLÉR**

**VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:**

Szombaton, március hó 15-én este 6 és negyed 9 órakor  
Vasárnap, március hó 16-án délután 4, 6 és este negyed 9 órakor

**HADAK ÚTJA**

Dráma 9 felvonásban.

Főszereplők: OLGA CSEHOVA, BORIS de FASE  
H. B. SCHLETTOW.

Napoleon oroszországi hadjárata, melynek középpontjában egy francia nő áll, aki az orosz hadszíntéren lévő férjéhez utazik.

Kisérő műsor:  
**Testőr és az ördög**  
**Tüzoltók a víz alatt**  
Magyar Hiradó

Kedden, március hó 18-án este 6 és negyed 9 órakor  
Szerdán, március hó 19-én este 6 és negyed 9 órakor

**ÁBRIS RÓSZÁJA**

Szinmű 14 felvonásban.

Főszereplők: CHARLES ROGERS és NANCY CAROLL.

Kisérő műsor:  
**Kedélyes Weekend** **Paramount Hiradó**

### Minden elfogatható áron eladó

a Zrinyi ucca 18. számú ház, mely áll 2 szoba, konyha, nagy zárt verenda, mellékhelyiségek és nagy kertből. — Értekezni lehet **SZENKOVICS GÁBOR** vármegyei őrhajdunál Sátoraljujhely.

### „HATTYU” GŐZMOSÓDA

Sátoraljujhely, Justus ucca 4. sz.

Zemplénumegye egvedüli mosodája Nem gyűjtő! Nem képviselt! Gallér, kézelo, férfi ing férfi öltöny, függöny és női piperecikketek stb. saját üzembében

tisztít 24 órán belül is.

Vidéki tisztítások 3 napon belül visszaküldetnek. Tisztelettel Bredár Lajos.

### UJ KEDVEZMÉNY VENDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20%

kedvezménytszobaárainkból

10%

kedvezményt olcsó éttermi árainkból

(menüt kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

Magyar kir. Operaház  
Nemzeti Színház  
Kamara Színház

előadásaira szóló mérsékelt árujegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük a szoba- és színházjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

**Park Szállóda**

BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

### Nyomdahelyiségünk

Vármegyház II-ik udvar első emelet.

**Fehérnemű és harisnya**  
stoppolás, varrás és himzés

**SINGER VARRÓGÉPPEL.**



**SINGER FIOKUZLET MINDENÜTT**  
**SINGER VARRÓGÉP RÉSZV. TÁRS.**

Sátoraljujhely Rákóczi ucca 19.